



LAPI LABORATORIO PREVENZIONE INCENDI S.p.A.
 I-59100 PRATO - Loc. La Querce - Via della Quercia, 11
 Tel. +39 0574 575320 - Fax +39 0574 575323
 e . m . a i l : l a p i @ l a b o r a t o r i o l a p i . i t
 w e b s i t e : w w w . l a b o r a t o r i o l a p i . i t



- ORGANISMO NOTIFICATO DIRETTIVA PRODOTTI DA COSTRUZIONE 89/106 CEE 1988
- ORGANISMO NOTIFICATO DISPOSITIVI PROTEZIONE INDIVIDUALE DIR. 89/686 CEE
- ORGANISMO NOTIFICATO DIRETTIVA NAVALE MED 96/98 EC
- MEMBRO EGOLF e UNIFER
- RICONOSCIUTO USCG ADMINISTRATION
- RICONOSCIUTO SNCF FERROVIARIO
- RICONOSCIUTO CESIFER
- AUTORIZZAZIONE BHF CALIFORNIA
- AUTORIZZATO MINISTERO INTERNO DM. 26.3.85
- ACCREDITATO SINAL N. 0086
- AUTORIZZAZIONE ENAC - ENTE NAZIONALE AVIAZIONE CIVILE CIT 1013/L
- RICONOSCIUTO MED 96/98 EC - BUREAU VERITAS - DNV - LLOYD'S REGISTER
- PROVE SU AUTOVEICOLI AI SENSI DELLA DIRETTIVA 95/28 CE



RACCOMANDATA

Spettabile
CAMIRA FABRICS Ltd
 Hopton Mills, Mirfield
 West Yorkshire WF14 8HE (UK)

Prato, 26/08/2009
 Rif. 1185/09/AC

In riferimento alle Vs. richieste, Vi rimettiamo in allegato ns. Rapporto di Prova in doppia lingua (italiano/inglese), contenente i risultati delle prove effettuate su Vs. materiale:

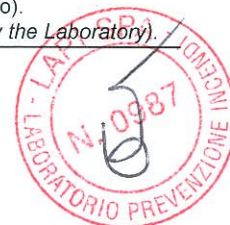
With reference to your order, please find enclosed our Test Report in double language (italian/english), containing the results of the tests effected on your material:

Denominazione commerciale <i>Denomination of the material</i>	Metodo di prova <i>Test method</i>	Rif. Laboratorio <i>Laboratory Ref.</i>
Intervene	UNI 9175: 2008 Reazione al fuoco mobili imbottiti <i>Reaction to fire of upholstered products</i>	1062/09

Nota: Prova effettuata su ipotesi di mobile imbottito (Tessuto fornito dal Richiedente + Imbottitura fornita dal Laboratorio).
Note: Test effected on a upholstered piece of furniture hypothesis (Fabric supplied by the Sponsor + Filling supplied by the Laboratory).

Distinti saluti,
 Best Regards,

LAPI S.p.A.



All.: c.s.

RAPPORTO DI PROVA NO. 1062.0UN0101/09

Test Report no.

METODO DI PROVA: UNI 9175: 2008
Test method

DENOMINAZIONE DELLA PROVA: Reazione al fuoco mobili imbottiti
Description of the standard Reaction to fire of upholstered products

RICHIEDENTE: CAMIRA FABRICS Ltd
Sponsor Hopton Mills, Mirfield
West Yorkshire WF14 8HE (UK)

DENOMINAZIONE DEL MATERIALE: Intervene
Denomination of the material

DATA RICEVIMENTO CAMPIONI: 24/07/2009
Date of the sample supply

Nota: Prova effettuata su ipotesi di mobile imbottito
(Tessuto fornito dal Richiedente + Imbottitura fornita dal Laboratorio).

Note: Test effected on a upholstered piece of furniture hypothesis
(Fabric supplied by the Sponsor + Filling supplied by the Laboratory).

- Questo Rapporto di Prova è costituito da / This Test Report consists of:
- no. 3 pagine (compresa la presente) / no. 3 pages (including this one).
 - no. 2 allegati / no. 2 annexes.

I risultati riportati in questo Rapporto di Prova si riferiscono esclusivamente al materiale sottoposto a prova fornito dal Richiedente (rif. codice Laboratorio no. 1062/09). Un campione del materiale è stato restituito al Richiedente siglato dal Laboratorio.

The results reported in this Test Report refer exclusively to the material submitted to test and supplied by the Sponsor (re. Lab. code no. 1062/09). A sample of the material marked by the Laboratory has been given back to the Sponsor.

- Questo Rapporto di Prova, valido esclusivamente per il materiale provato, rispetta metodi e procedure previsti all'art. 3 del D.M. 26.06.84 come modificato dal D.M. 03.09.01.
This Test Report is valid solely for the material tested and is in compliance with methods and procedures prescribed by art. 3 of D.M. 26.06.84 as modified by D.M. 03.09.01.

Non è rilasciato ai sensi degli art. 8 e 10 del D.M. 26.06.84 e D.M. 03.09.01
It is not issued according to art. 8 and 10 of D.M. 26.06.84 and D.M. 03.09.01

Il D.M. 03.09.2001 pubblicato nella G.U.R.I. serie generale n.242 del 17 Ottobre 2001 modifica ed integra il precedente D.M. 26.06.84.
The D.M. 03.09.2001 published in G.U.R.I. serie generale n.242 of 17 October 2001 amends the preceding D.M. 26.06.84.

Prato, 26/08/2009

Il Direttore del Laboratorio
The Director of the Laboratory
Dr. Luca Ermini



1 / 3

Rapporto di Prova no. **1062.0UN0101/09**
 Test Report no.

METODO DI PROVA / TEST METHOD
UNI 9175

Materiale / Material: -----

COMPONENTE COMPONENT	N. SERIE PROVETTE SPECIMENS SERIES N.	ESITO PROVE PER I VARI TEMPI DI INNESCO (IN SECONDI) TEST RESULT FOR THE APPLIED IGNITION TIMES (SECONDS)		
		20	80	140
materiale imbottito <i>filling</i>	1°	POSITIVO POSITIVE		
	2°	POSITIVO POSITIVE		
manufatto completo <i>complete item</i>	1°	POSITIVO POSITIVE		
	2°	POSITIVO POSITIVE		
	1°		POSITIVO POSITIVE	
	2°		POSITIVO POSITIVE	
	3°			
	1°			POSITIVO POSITIVE
	2°			POSITIVO POSITIVE
	3°			

Metodo di preparazione UNI 9176: D
 Method of preparation UNI 9176: D

CLASSE / CLASS
1IM
 (Uno i emme)
 (One i em)

Note / Notes:

- L'IMBOTTITURA IMPIEGATA DAL LABORATORIO, E' COSTITUITA DA UNA SCHIUMA POLIURETANICA ESPANSA FR, CON DENSITA' 35 kg/m³, DI CLASSE 1IM.
- THE FILLING USED HAS BEEN SUPPLIED BY THE LABORATORY; IT IS MADE OF AN EXPANDED POLYURETHANE FLAME RETARDANT FLEXIBLE FOAM, WITH DENSITY 35 kg/m³, BELONGING TO CLASS 1IM.

QUESTO RAPPORTO DI PROVA RISPETTA METODI E PROCEDURE PREVISTI ALL'ART. 3 DEL D.M. 26.06.1984 COME MODIFICATO DAL D.M. 03.09.2001.

THIS TEST REPORT IS IN COMPLIANCE WITH METHODS AND PROCEDURES PRESCRIBED BY ART. 3 OF D.M. 26.06.84 AS MODIFIED BY D.M. 03.09.01.

LAPI S.p.A. LABORATORIO PREVENZIONE INCENDI
 Legalmente riconosciuto - Autorizzato dal Ministero dell'Interno

Data Prova
 Test Date
25/08/2009



DESCRIZIONE DEL MATERIALE

Description of the material

Aspetto: tessuto di colore blu e retro di colore grigio.

Appearance: blue fabric and grey back side.

Composizione (*): 100% Poliestere.

Composition (): 100% Polyester.*

Peso / Weight (*): 615 g/m².

Lato esposto (*): indicato dal Richiedente con etichetta.

Side in view (): indicated by the Sponsor with label.*

Lotto di produzione / Production batch (*): 290112 del / of 14/07/2009 c/o Stabilimento / Factory:
CAMIRA FABRICS Ltd - Hopton Mills, Mirfield - West Yorkshire WF14 8HE (UK).

(*) - Informazioni fornite dal Richiedente / Information supplied by the Sponsor.

PREPARAZIONE E CONDIZIONAMENTO

Preparation and Conditioning

Il materiale è stato sottoposto al metodo di preparazione UNI 9176: D

Il materiale è stato condizionato come prescritto dal metodo applicato.

The material has been submitted to the preparation method UNI 9176: D

The material has been conditioned before testing as prescribed by the method in object.

PROCEDIMENTO DI PROVA

Test Procedure

La prova è stata eseguita secondo il metodo **UNI 9175**.

L'imbottitura impiegata, fornita dal Laboratorio è costituita da una schiuma poliuretanic
espansa FR, con densità 35 kg/m³, di CLASSE 1 IM.

L'imbottitura è stata sottoposta a (80±5) °C e (80±5)% U.R. per 72 ore, dopo le quali è stata
condizionata in atmosfera standard a (20±2) °C e (65±5)% U.R. per più di 24 ore prima della
prova.

*The test has been carried out according to the method **UNI 9175**.*

*The filling used has been supplied by the Laboratory and consists of an expanded polyurethane
flame retardant flexible foam, with density 35 kg/m³, belonging to CLASS 1 IM.*

*The filling has been stored for 72 hours at (80±5) °C and (80±5)% R.H., after which period it
has been conditioned in standard atmosphere at (20±2)°C and (65±5)% R.H. for more than
24 hours.*

VALUTAZIONE DEI RISULTATI

Judgement

Sulla base dei risultati ottenuti e relativamente ai campioni forniti dal Richiedente, al materiale
in esame è attribuibile la

*On the basis of the obtained results and referring to the samples supplied by the Sponsor, the
material is assigned to*

CLASSE - 1 IM (UNO I EMME) / CLASS - 1 IM (ONE I EM)

di reazione al fuoco / of reaction to fire.

Il Direttore del Laboratorio
The Director of the Laboratory
Dr. Luca Ermini



controllato da/checked by



camira

RESPONSABILE DA CONTATTARE: Pag.1/2

INTESTAZIONE RAPPORTO DI PROVA (con indirizzo completo)
**Camira Fabrics Ltd, Hopton Mills Mirfield
West Yorkshire WF14 8HE**

INTESTAZIONE FATTURA e P. IVA: (con indirizzo completo)
**Camira Fabrics Ltd, Hopton Mills Mirfield
West Yorkshire WF14 8HE**

DENOMINAZIONE COMMERCIALE DEL MANUFATTO¹⁾: Intervene

✚ Costituzione del manufatto²⁾ parte seduta o piano di riposo

Componente	Composizione (%)	Peso (g/m ²)	Densità (kg/m ³)	Spessore d'uso (mm)
Rivestimento (indicare chiaramente il lato da provare)	100% Polyester	615	=====	=====
Interposto			=====	
Il interposto (eventuale)			=====	
Imbottitura	35kg foam classe 1	=====	35 kg/m ³	Supplied by Lapi
Il imbottitura (eventuale)		=====		

✚ Costituzione del manufatto²⁾ BRACCIOLI E FIANCATE SOLO SE DIFFERENTI

Componente	Composizione (%)	Peso (g/m ²)	Densità (kg/m ³)	Spessore d'uso (mm)
Rivestimento (indicare chiaramente il lato da provare)			=====	=====
Interposto			=====	
Il interposto (eventuale)			=====	
Imbottitura		=====		
Il imbottitura (eventuale)		=====		

PROVE RICHIESTE SUL CAMPIONE :^{3) 5)}

CONFORMITA' A SPECIFICA N.³⁾

UNI 9175 Reazione al fuoco

RICHIESTA INCERTEZZA DI MISURA (VERRA'
ALLEGATA AL RAPPORTO DI PROVA⁶⁾): SI NO

NOTE SUL CAMPIONE (EVENTUALI DEROGHE ³⁾) :

SOLO PER PROVE ATTINENTI SETTORE TRASPORTI INDICARE ANCHE :

SCHEDA TECNICA DEI SINGOLI COMPONENTI	N°
LOTTO DI PRODUZIONE MANUFATTO	N°DATA.....

Data

15-7-09

Timbro e firma del Responsabile

Andrew M. Sura

Imbsch Rev. 10 del 26/11/2004

Camira Fabrics Ltd, Hopton Mills, Mirfield, West Yorkshire, UK, WF14 8HE
T +44 (0)1924 490591 Sales: UK (01924) 490491, Int. +44 1924 491666
F +44 (0)1924 495605 / 498930 e-mail: info@camirafabrics.com

www.camirafabrics.com

Registered in England, Registered No. 2215654 & 2250871



Mixed Sources
Product group from well-managed
forests and other controlled sources
www.fsc.org Cert no. CU-COC-807273-0
© 1996 Forest Stewardship Council



CAMIRA FABRICS LTD

ALLEGATO 02 a Rapporto di Prova n. 1062/09
ANNEX to Test Report n.

controllato da/checked by



camira

**FACSIMILE DI DICHIARAZIONE
DA REDARRE SU CARTA INTESTATA DELLA DITTA**

Il sottoscritto : **Andrew Schofield**

in qualità di Rappresentante Legale della ditta : **Camira Fabrics Ltd, Hopton Mills, Mirfield, West Yorkshire, WF14 8HE**

dichiara che la campionatura inviata in prova denominata : **Intervene**

è stata prelevata

dal lotto di produzione n° 290112

c/o lo stabilimento di : **Camira Fabrics Ltd, Hopton Mills, Mirfield, West Yorkshire, WF14 8HE**

il giorno: 14, mese: July, anno: 2009

n° scheda di sicurezza (da allegare timbrata)

n° scheda tecnica di prodotto (da allegare timbrata)

Data, 15-7-09

Firma

CAMIRA FABRICS LTD

NOTA: SE NON FOSSE POSSIBILE RISALIRE AI DATI RICHIESTI DARE INFORMAZIONI IL PIU' PARTICOLAREGGIATE POSSIBILE PER L'INDIVIDUAZIONE DEL MATERIALE SU CUI E' STATO FATTO IL PRELIEVO.

file: preital.doc

Camira Fabrics Ltd, Hopton Mills, Mirfield, West Yorkshire, UK, WF14 8HE

T +44 (0)1924 490591 Sales: UK (01924) 490491, Int. +44 1924 491666

F +44 (0)1924 495605 / 498930 e-mail: info@camirafabrics.com

www.camirafabrics.com

Registered in England, Registered No. 2215654 & 2250871



Mixed Sources
Product group from well-managed
forests and other controlled sources
www.fsc.org Cert no. CU-COC-807273-0
© 1996 Forest Stewardship Council



ISO 9001:FM 26548



INVESTOR IN PEOPLE



ISO 14001:FM 35118